



**Beschlussniederschrift
des Gemeindeausschusses**

**Nr.
277/2026**

**Verbale di deliberazione
della giunta comunale**

Datum/Data

08.06.2026

Uhr/Ore

16:00

Gegenstand:

CIG: BB59F97189

Zuschlag der Arbeiten zur Sanierung, Verbesserung und Asphaltierung von verschiedenen Hofzufahrten - Beitragsgesuch 2025 (Wipptaler Bau AG)

Oggetto:

CUP: G57H26000070007

Aggiudicazione dei lavori per risanamento, miglioramento e asfaltatura di varie strade poderali - richiesta di contributo 2025 (Wipptaler Bau spa)

Nach Erfüllung der im Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino - Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 03-05-2018 Nr. 2, enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im Sitzungssaal, die Mitglieder des Gemeindeausschusses einberufen. Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige, approvato con Legge Regionale 03-05-2018 n. 2, vennero per oggi convocati, nella sala delle adunanze, i componenti della giunta comunale. Sono presenti:

			Fernzugang modalità remota	entsch. abwesend assente giustificato	unentsch. abwesend assente ingiustificato
Stefan Gufler	Bürgermeister	Sindaco			
Maria Rabensteiner Leitner	Referentin	Assessore			
Christian Wolfsgruber	Referent	Assessore			
Harald Hofer	Referent	Assessore			
Dagmar Matzler Freund	Referentin	Assessore			
Daniela Ioannilli	Referentin	Assessore			

Seinen Beistand leistet der Gemeindegeschäftsführer, Herr

Assiste il segretario comunale, signor

Alfred Vitroler

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il signor

Stefan Gufler

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und eröffnet die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Zuschlag der Arbeiten zur Sanierung, Verbesserung und Asphaltierung von verschiedenen Hofzufahrten - Beitragsgesuch 2025 (Wipptaler Bau AG)

Aggiudicazione dei lavori per risanamento, miglioramento e asfaltatura di varie strade poderali - richiesta di contributo 2025 (Wipptaler Bau spa)

Dieses Bauvorhaben ist im Programm der öffentlichen Arbeiten vorgesehen;

Quest'opera è prevista nel programma dei lavori pubblici;

Mit Beschluss des Gemeindevorstandes Nr. 443 vom 27-09-2024 wurde das technische Büro iPlan GmbH mit der Ausführung von Planung, Bauleitung und Sicherheitskoordination der Arbeiten zur Sanierung, Verbesserung und Asphaltierung von verschiedenen Hofzufahrten - Beitragsgesuch 2025 - beauftragt;

Con delibera della giunta comunale n. 443 del 27-09-2024 lo studio tecnico iPlan srl è stato incaricato con l'esecuzione di progettazione, direzione e coordinamento per la sicurezza dei lavori per risanamento, miglioramento e asfaltatura di varie strade poderali - richiesta di contributo 2025;

Mit Beschluss des Gemeindevorstandes Nr. 51 vom 17-01-2025 wurde das Projekt zur technischen und wirtschaftlichen Durchführbarkeit zur Sanierung, Verbesserung und Asphaltierung von verschiedenen Hofzufahrten - Beitragsgesuch 2025 - genehmigt;

Con delibera della giunta comunale n. 51 del 17-01-2025 è stato approvato il progetto di fattibilità tecnica ed economica per risanamento, miglioramento e asfaltatura di varie strade poderali - richiesta di contributo 2025;

Nach Rücksprache mit dem Amt für Bergwirtschaft ist es nun notwendig, dieses Projekt zur technischen und wirtschaftlichen Durchführbarkeit zu überarbeiten;

Dopo aver consultato l'Ufficio economia montana, si rende ora necessario rielaborare questo progetto di fattibilità tecnica ed economica.

Mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 26-02-2026 wurde das überarbeitete Projekt zur technischen und wirtschaftlichen Durchführbarkeit zur Sanierung, Verbesserung und Asphaltierung von verschiedenen Hofzufahrten - Beitragsgesuch 2025 - genehmigt;

Con delibera del consiglio comunale n. 3 del 26-02-2026 è stato approvato il progetto di fattibilità tecnica ed economica rielaborato per risanamento, miglioramento e asfaltatura di varie strade poderali - richiesta di contributo 2025;

Mit Beschluss des Gemeindevorstandes Nr. 153 vom 23-03-2026 wurde das vom technischen Büro iPlan GmbH vorgelegte Ausführungsprojekt zur Sanierung, Verbesserung und Asphaltierung von verschiedenen Hofzufahrten - Beitragsgesuch 2025 - genehmigt;

Con delibera della giunta comunale n. 153 del 23-03-2026 è stato approvato il progetto esecutivo per risanamento, miglioramento e asfaltatura di varie strade poderali - richiesta di contributo 2025 - presentato dallo studio tecnico iPlan srl;

Nun ist es notwendig, die Arbeiten zur Sanierung, Verbesserung und Asphaltierung von verschiedenen Hofzufahrten - Beitragsgesuch 2025 - zu vergeben;

Ora è necessario appaltare i lavori per risanamento, miglioramento e asfaltatura di varie strade poderali - richiesta di contributo 2025;

Der Gemeindevorstand ist nun aufgerufen, für die Vergabe dieser Arbeiten, die Art der Vergabe, das Kriterium und das Verfahren für die Zuschlagserteilung im Sinne des Landesgesetzes vom 17-12-2015 Nr. 16 und des Gesetzesvertretenden Dekretes vom 31-03-2023 Nr. 36 und festzulegen;

La giunta comunale è chiamata a determinare per l'appalto di questi lavori, la procedura di scelta del contraente, il criterio e il metodo di aggiudicazione secondo la Legge Provinciale 17-12-2015 n. 16 ed il Decreto Legislativo 31-03-2023 n. 36;

Gemäß Artikel 14 des Gesetzesvertretenden Dekretes vom 31-03-2023 Nr. 36 beträgt der gesamte Ausschreibungsbeitrag für die Arbeiten zur Sanierung, Verbesserung und Asphaltierung von verschiedenen Hofzufahrten - Beitragsgesuch 2025 - 199.987,06 €, und somit handelt es sich um eine Ausschreibung unter EU-Schwelle;

Ai sensi dell'articolo 14 del Decreto Legislativo 31-03-2023 n. 36 l'importo a base d'asta complessivo dei lavori per risanamento, miglioramento e asfaltatura di varie strade poderali - richiesta di contributo 2025 - ammonta a 199.987,06 €, e pertanto si tratta di una gara sotto soglia UE;

Nach Einsicht in den Artikel 26 Absatz 1 Buchstabe c) des Landesgesetzes vom 17-12-2015 Nr. 16 betreffend die Auswahl der Wirtschaftsteilnehmer bei Verhandlungsverfahren ohne vorherige Veröffentlichung;

Visto l'articolo 26 comma 1 lettera c) della Legge Provinciale 17-12-2015 n. 16 relativo alla selezione degli operatori economici nella procedura negoziata senza previa pubblicazione;

Nach Einsicht in den Artikel 17 Absatz 1 des Gesetzesvertretenden Dekretes vom 31-03-2023 Nr. 36, welcher vorsieht, dass vor der Einleitung des Verfahrens zur Vergabe von öffentlichen Verträgen, in Übereinstimmung zu den eigenen Verordnungen, die auftraggebenden Verwaltungen entscheiden diese Vergabe abzuwickeln, indem sie die

Visto l'articolo 17 comma 1 del Decreto Legislativo 31-03-2023 n. 36 il quale dispone che prima dell'avvio delle procedure di affidamento dei contratti pubblici, le amministrazioni aggiudicatrici determinano a contrarre, in conformità ai propri ordinamenti, individuando gli elementi essenziali del contratto e i criteri di selezione degli operatori economici e delle

grundlegenden Elemente des Vertrages und die Kriterien der Auswahl der Wirtschaftsteilnehmer und der Angebote festlegen;

Die Vergabebehörde erachtet es aufgrund der nachfolgend angeführten Gründe nicht für notwendig, das gegenständliche Vergabeverfahren in Lose zu unterteilen, die als "Teile" einer einzigen Baumaßnahme zu verstehen sind und die auch für sich alleine eine eigenständige Funktionalität haben sowie eigenständig in ihrer Nützlichkeit dem öffentlichen Interesse dienen und zwar unabhängig von der Verwirklichung des gesamten Bauwerkes:

- es liegt keine eigenständige Funktionalität einzelner Lose wie oben dargelegt vor,
- die Unterteilung in Lose kann aus technischen Gründen nicht verwirklicht werden,
- bei einer Unterteilung in Lose liegt kein wirtschaftlicher Vorteil für die Vergabebehörde vor;

Mit Beschluss des Gemeindevorstandes Nr. 154 vom 23-03-2026 wurde für die Vergabe der Arbeiten zur Sanierung, Verbesserung und Asphaltierung von verschiedenen Hofzufahrten - Beitragsgesuch 2025 - die Art der Vergabe, das Kriterium und das Verfahren für die Zuschlagserteilung gemäß Landesgesetz vom 17-12-2015 Nr. 16 und Gesetzesvertretenden Dekret vom 31-03-2023 Nr. 36 festgelegt;

Festgestellt,

- dass die Gemeinde Pfitsch ein Verhandlungsverfahren im Sinne der Artikel 26 und 27 des Landesgesetzes vom 17-12-2015 Nr. 16 zur Vergabe dieser Arbeiten veranlasst hat;
- dass der Auftrag mit dem Kriterium des günstigsten Preises im Sinne des Artikels 33 Absatz 3 des Landesgesetzes vom 17-12-2015 Nr. 16 und, soweit mit diesem vereinbar, nach Artikel 108 des Gesetzesvertretenden Dekretes vom 31-03-2023 Nr. 36 mit Abschlag auf die Positionen des Preisverzeichnisses vergeben wird;
- dass die Ausschreibung am 21-04-2026 veröffentlicht wurde;
- dass die Bedingungen zur Ausschreibung in den Ausschreibungsbedingungen festgelegt wurden;
- dass innerhalb des vorgeschriebenen Abgabetermins (08-05-2026, 12:00 Uhr) 1 Angebot eingelangt ist;

Gemäß Artikel 34 des Landesgesetzes vom 17-12-2015 Nr. 16 werden die Aufgaben der monokratischen Wettbewerbsbehörde von Dr. Vitroler Alfred - Gemeindevorstand und EPV - wahrgenommen;

Die obengenannte Kommission hat die Angebote wie folgt bewertet:

Bieter Offerente	Abschlag Ribasso	Vertragspreis Importo contrattuale
Wipptaler Bau AG	0,10 %	199.790,07 €

Mit einem Abschlag von 0,10 % auf die Ausschreibungssumme ist das Angebot der Firma Wipptaler Bau AG für an-

offerte;

La stazione appaltante non ritiene di dover suddividere il presente appalto in lotti, intesi come "parti" di un intervento, singolarmente considerato, che possiedono un'autonoma funzionalità ed utilità correlata all'interesse pubblico, indipendentemente dalla realizzazione dell'opera complessiva, per i seguenti motivi:

- non risulta essere esistente la natura funzionale del lotto come sopra specificata,
- non risulta essere tecnicamente realizzabile,
- non risulta alcuna convenienza economica per la stazione appaltante;

Con delibera della giunta comunale n. 154 del 23-03-2026 per la gara d'appalto relativa ai lavori per risanamento, miglioramento e asfaltatura di varie strade poderali - richiesta di contributo 2025 - sono stati determinati la procedura di scelta del contraente, il criterio e il metodo di aggiudicazione secondo la Legge Provinciale 17-12-2015 n. 16 e il Decreto Legislativo 31-03-2023 n. 36;

Constatato,

- che il Comune di Val di Vizze ha provveduto ad indire una procedura negoziata ai sensi degli articoli 26 e 27 della Legge Provinciale 17-12-2015 n. 16 per l'affidamento di questi lavori;
- che l'incarico viene aggiudicato in base al criterio del prezzo più basso ai sensi dell'articolo 33 comma 3 della Legge Provinciale 17-12-2015 n. 16 e dell'articolo 108 del Decreto Legislativo 31-03-2023 n. 36 in quanto compatibile e con ribasso percentuale sull'elenco prezzi posto a base di gara;
- che la gara è stata pubblicata in data 21-04-2026;
- che le condizioni dell'appalto sono state determinate nel disciplinare di gara;
- che entro il termine prefissato per la consegna (08-05-2026, ore 12:00) è pervenuta 1 offerta;

Ai sensi dell'articolo 34 della Legge Provinciale 17-12-2015 n. 16 le funzioni di autorità di gara monocratica sono esercitate dal dott. Vitroler Alfred - segretario comunale e RUP;

La commissione sopra citata ha valutato le offerte come segue:

Con un ribasso del 0,10 % sull'importo a base d'asta l'offerta della ditta Wipptaler Bau spa viene ritenuta congrua;

gemessen befunden;

Es wird für notwendig erachtet, den Auftrag mit der Ausführung der Arbeiten zur Sanierung, Verbesserung und Asphaltierung von verschiedenen Hofzufahrten - Beitragsgesuch 2025 - zuzuschlagen;

Es wird für notwendig erachtet, vorliegenden Beschluss für unverzüglich vollstreckbar gemäß Artikel 183 Absatz 4 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino - Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 03-05-2018 Nr. 2, zu erklären;

Nach Einsichtnahme:

- in das Gesetzesvertretende Dekret vom 31-03-2023 Nr. 36;
- in die geltenden Bestimmungen über die Vergabe öffentlicher Bauarbeiten;
- im Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino - Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 03-05-2018 Nr. 2;
- in den geltenden Haushaltsvoranschlag des laufenden Finanzjahres;
- in die geltende Satzung der Gemeinde;
- in das positive fachliche Gutachten PGgqQ5knScdVf-pbWkssmDA9UN1g/eNJWNLn2ZuliGTQ= und in das positive buchhalterische Gutachten L66tOqMm3SJ75SgY7HffYOSgExVGZz8LimRO84HkLK8= im Sinne der Artikel 185 und 187 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino - Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 03-05-2018 Nr. 2;

BESCHLIESST DER GEMEINDEAUSSCHUSS

einstimmig durch Handerheben folgendes:

- 1) Die Arbeiten zur Sanierung, Verbesserung und Asphaltierung von verschiedenen Hofzufahrten - Beitragsgesuch 2025 - werden der Firma Wipptaler Bau AG, mit Sitz in Brenner, Gossensaß/lbsenplatz 51, zum Angebotspreis von 199.790,07 € zuzüglich MwSt. zugeschlagen.
- 2) Die entsprechenden Rechnungen werden nach ordnungsgemäßer Vorlage genehmigt und liquidiert.
- 3) Die Ausgabe des nachstehenden Gesamtbetrages wird folgendem Ausgabenkonto angelastet:

Betrag Importo	Anlastung Imputazione	UEB	Kapitel Capitolo	Artikel Articolo	CIG	CUP
243.743,89 €	2026	10052.02	10900	25	BB59F97189	G57H26000070007

- 4) Vorliegender Beschluss wird für unverzüglich vollstreckbar gemäß Artikel 183 Absatz 4 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino - Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 03-05-2018 Nr. 2, erklärt.

Innerhalb der Veröffentlichungspflicht kann jeder Bürger gegen sämtliche Beschlüsse beim Gemeindeausschuss Einwände vorbringen gemäß Artikel 183 Absatz 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino - Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 03-05-2018

Viene ritenuto opportuno aggiudicare l'incarico con l'esecuzione dei lavori per risanamento, miglioramento e asfaltatura di varie strade poderali - richiesta di contributo 2025;

Viene ritenuto opportuno dichiarare la presente delibera immediatamente eseguibile ai sensi dell'articolo 183 comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige, approvato con Legge Regionale 03-05-2018 n. 2;

Visti:

- il Decreto Legislativo 31-03-2023 n. 36;
- le vigenti disposizioni sugli appalti di opere pubbliche;
- il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige, approvato con Legge Regionale 03-05-2018 n. 2;
- il vigente bilancio di previsione dell'esercizio finanziario corrente;
- il vigente statuto del comune;
- il parere tecnico-amministrativo positivo PGgqQ5knScdVf-pbWkssmDA9UN1g/eNJWNLn2ZuliGTQ= ed il parere contabile positivo L66tOqMm3SJ75SgY7HffYOSgExVGZz8LimRO84HkLK8= ai sensi degli articoli 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige, approvato con Legge Regionale 03-05-2018 n. 2;

LA GIUNTA COMUNALE DELIBERA

ad unanimità di voti per alzata di mano quanto segue:

- 1) I lavori per risanamento, miglioramento e asfaltatura di varie strade poderali - richiesta di contributo 2025 - vengono aggiudicati alla ditta Wipptaler Bau spa, con sede a Brennero, Colle Isarco/Piazza lbsen 51, al prezzo d'offerta di 199.790,07 € più IVA.
- 2) Le relative fatture vengono approvate e liquidate dopo regolare presentazione delle stesse.
- 3) La spesa nell'importo complessivo sotto indicato viene imputata al seguente intervento:

- 4) La presente delibera è dichiarata immediatamente eseguibile ai sensi dell'articolo 183 comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige, approvato con Legge Regionale 03-05-2018 n. 2.

Entro il periodo di pubblicazione ogni cittadino può presentare alla giunta comunale opposizione a tutte le deliberazioni ai sensi dell'articolo 183 comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige, approvato con Legge Regionale 03-05-2018 n. 2. Entro 60 giorni

Nr. 2. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit desselben kann beim Regionalen Verwaltunggerichtshof in Bozen Rekurs eingelegt werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Artikel 119 und 120 des Gesetzesvertretenden Dekretes vom 02-07-2010 Nr. 104).

dall'esecutività della stessa può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano. Nell'ambito degli appalti pubblici il termine entro quale ricorrere è di 30 giorni (articoli 119 e 120 del Decreto Legislativo 02-07-2010 n. 104).

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto.

Der Vorsitzende - Il presidente
Stefan Gufler

Der Gemeindesekretär - Il segretario comunale
Alfred Vitroler

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale
